

## Informationen

### Lieber Gast

Herzlich willkommen bei uns im Täscherhof. Nachstehend finden Sie einige Informationen für Ihren Aufenthalt bei uns. Oder kommen Sie an die Rezeption – wir helfen Ihnen sehr gerne bei Ihren Fragen und Anliegen.

### Cher hôte^0987654321 0 CC

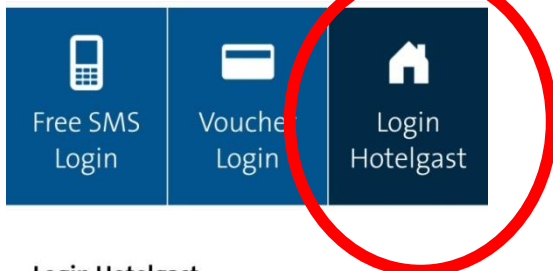
**M**Bienvenue au Täscherhof. Voici quelques informations utiles pour votre séjour chez nous. N'hésitez pas de nous voir à la réception – nous sommes ravis de vous aider avec des renseignements et de répondre à vos questions.

### Dear guest

A warm welcome at the Täscherhof. Please find below some helpful information for your stay in our house. Do not hesitate to come and meet us at the reception – we will be happy to help you with any question you may have.



## NET: TAESCHEROF



### Login Hotelgast

Geben Sie bitte Ihre Zugangsdaten ein

Zimmernummer: // **Room #:**

Gäste Name:


 // **Guest Name:**


Automatisches Login


Ich habe die Vertragsbedingungen gelesen und akzeptiert.

Weiter

## Zimmer – Chambre – Room

▶	<b>Rückgabe des Zimmers</b>	<b>Check out</b>	<b>Check out</b>	<b>11.00</b>
▶	<b>Spätere Rückgabe des Zimmers (Absprache mit der Rezeption)</b> bis 15.00 Uhr anschliessend 80% des Zimmerpreises	<b>Check out plus tard (à régler avec la réception)</b> jusqu'à 15.00 heures ensuite 80% du prix de la chambre	<b>Late Check out (to arrange with the reception)</b> until 3 pm afterwards 80% of the room rate	CHF 50.00
▶	<b>Telefon</b> - Externe Linie - Rezeption  Gespräche nur innerhalb der Schweiz (kostenfrei)	<b>Téléphone</b> - Ligne extérieur - Réception  Appels uniquement en Suisse (gratuit)	<b>Phone</b> - External line - Reception  Calls only within Switzerland (free)	0 90
▶	<b>Rollläden/Jalousien</b> Um Ihren Schlafkomfort zu verbessern, empfehlen wir, die Rollläden nachts runterzulassen (Geräusche und Temperatur).	<b>Jalousie</b> Pour mieux dormir nous vous proposons de fermer les jalousies pendant la nuit (bruit et température)	<b>Shutters</b> For a better sleeping comfort we suggest to you to close the shutters (noises and temperature)	
▶	<b>Heizung</b> Die Zimmer werden mit Heizkörper geheizt. Drücken Sie <b>+</b> für wärmer bzw. <b>-</b> um die Temperatur zu reduzieren. Offene Fenster reduzieren die Heizleistung. Die Änderung bleibt für ca. 3 Stunden aktiv.	<b>Chauffage</b> Vous pouvez régler la température de votre chambre avec le thermostat, que se trouve au radiateur.	<b>Heating system</b> The room temperature may be adjusted with the room thermostat you find on the heater.	
▶	<b>WLAN</b> Die Benutzung des WLANs ist gratis.	<b>Wi-Fi</b> L'utilisation de notre Wi-Fi est gratuite.	<b>Wi-Fi</b> The use of the Wi-Fi is free.	gratis

▶	<b>Rauchverbot</b> Im ganzen Hotelbereich herrscht ein striktes Rauchverbot. Bei Nichteinhaltung wird für die Spezialreinigung des Zimmers Fr. 200.00 in Rechnung gestellt. Durch die Rauchmelder ausgelöste Alarme werden separat in Rechnung gestellt (pro Feuerwehreinsatz bis zu CHF 2000.00).	<b>Prohibition de fumer</b> Dans l'hôtel entier il est strictement interdit de fumer. Lors d'un non-respect, on demande pour le nettoyage spécial de la chambre CHF 200.00. Des alarmes déclenchées par les détecteurs de fumée sont facturées séparément (par application de pompiers jusqu'à CHF 2000.00).	<b>Prohibition of smoking</b> There is a strict prohibition of smoking in the whole hotel. By inobservance CHF 200.00 are charged for the cleaning of the room.  By the smoke detectors released alarms are separately charged (per assignment of fire-fighters up to CHF 2000.00).	
▶	<b>Strom (230 V)</b> Zwischenstecker erhalten Sie an der Rezeption (gegen Depot).	<b>Voltage (230 V)</b> Adaptateurs sont disponibles à la réception (caution).	<b>Voltage (230 V)</b> Adapters are available at the reception (deposit).	Depot CHF 10.00
▶	<b>Tresor</b>	<b>Le coffre-fort</b>	<b>The safe</b>	gratis

	Der Zimmersafe befindet sich im Schrank. Pro Ereignis sind bis zu Fr. 1000.00 versichert.	se trouve dans votre armoire. Par incident jusqu'à CHF 1000.00 sont assurés	you find in your cupboard. Per incident up to CHF 1000.00 are insured.	
▶	<b>Tiere (*ohne Futter)</b> Haustiere sind in den Standard-Zimmern auf Anfrage gestattet, jedoch nicht im Frühstücksraum. Im Superior-Gebäude sind keine Haustiere erlaubt.	<b>Animaux (*sans fourrage)</b> Avec d'autorisation des animaux domestiques sont permis dans les chambres standards, mais ne sont pas permis dans la salle à manger. Dans les chambres supérieures pas des animaux domestiques sont permis.	<b>Animals (*without fodder)</b> With authorization domestic animals are permitted in the standard rooms, but not in the dining room. In the superior rooms no domestic animals are permitted.	 CHF 15.00
▶	<b>Zimmerservice</b> 08.00 – 22.00 Uhr	<b>Service de chambre</b> 08.00 – 22.00h	<b>Room Service</b> 08.00 am to 10.00 pm	CHF 5.00 per Pers.

### Nützliche kleine Dinge (an der Rezeption erhältlich)

Toutes sortes de choses utiles (à recevoir à la réception)

Useful little things (to get at the reception)

▶	<b>Zahnbürste</b>	<b>Brosse à dents</b>	<b>Toothbrush</b>	CHF 2.00
▶	<b>Einwegrasierer</b>	<b>Rasoirs jetables</b>	<b>Disposable razors</b>	CHF 1.00
▶	<b>Portion Rasierschaum</b>	<b>Portion crème à raser</b>	<b>Portion shaving cream</b>	gratis
▶	<b>Badeslippers</b>	<b>Tongs</b>	<b>Slippers</b>	CHF 4.00
▶	<b>Nähzeug</b>	<b>Trousses de couture</b>	<b>Sewing kit</b>	CHF 3.00
▶	<b>Schlitten</b>	<b>Luge</b>	<b>Sled</b>	gratis

### Rezeption – Réception – Reception

▶	<b>Telefon</b>	<b>Téléphone</b>	<b>Phone</b>	<b>90</b>
▶	<b>Öffnungszeiten</b> 07.30 – 22.00 Uhr	<b>Heures d'ouverture</b> 07.30 – 22.00h	<b>Opening hours</b> 07.30 am to 10.00 pm	
▶	<b>Fax Service</b> An der Rezeption pro Seite: - Schweiz - Ausland	<b>Envoyer une télécopie</b> A la réception par page: - en Suisse - à l'étranger	<b>Send a fax</b> At the reception per page: - Switzerland - all other countries	CHF 1.00 CHF 1.50
▶	<b>Bezahlung</b> Wir empfehlen Ihnen, bereits während des Aufenthalts, oder spätestens am Vorabend Ihrer Abreise, die Zimmerrechnung zu bezahlen. So sind Sie sicher, dass Ihre Kreditkarte (Tageslimite) funktioniert.	<b>Paiement</b> Nous vous proposons de payer votre facture à la veille de votre séjour pour éviter des problèmes avec la carte de crédit (limite du jour).	<b>Payment</b> To save time at your departure day we suggest to pay the hotel bill the evening before departure to avoid problems with credit card limits.	

## Frühstück – Petit déjeuner – Breakfast

▶	<b>Im Speisesaal bei der Rezeption</b> 07.00 – 10.00 Uhr	<b>Dans la salle à manger à côté de la réception</b> 07.00 – 10.00 heures	<b>Dining room next to the reception</b> 07.00 am to 10.00 am	
---	---	--	--	--

## Abendessen – Dîner – Dinner

▶	<b>Halbpension</b> 18.45 – 20.15 Uhr (Anfangszeit)  Änderungswünsche beim Menü (Fleisch/vegetarisch) bitte bis 10.00 Uhr an der Rezeption melden.	<b>Demi-pension</b> 18.45 – 20.15h (temps de commencer).  Si vous désirez de changer la viande du menu ou préférez une variation végétarienne communiquez-le à la réception jusqu'à 10.00h le matin.	<b>Half-board</b> 6.45 – 8.30 pm. (starting time)  If you like to change the meat of the menu or prefer a vegetarian course please let know the reception until 10.00 am.	
---	--	---	--	--

## Lunch-Paket – Pique-nique – Lunch

▶	Gerne stellen wir für Sie ein Lunch-Paket zusammen. Die Auswahlliste finden Sie zuhinterst in dieser Infomappe.	Nous vous préparons volontiers un repas pique-nique. La liste de choix vous trouvez au bout de ce dossier.	If you like a lunch bag for the next day you find a list with our offers at the end of this briefcase.	
---	---	--	--	--

## Restaurant


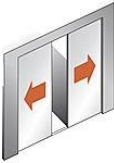
▶	<b>Öffnungszeiten</b> 07.00 – 23.00 Uhr	<b>Heures d'ouverture</b> 07.00 – 23.00h	<b>Opening hours</b> 07.00 am to 11.00 pm	
▶	<b>Warme Küche:</b> <b>MO-DO</b> 11.30–14.00h 17.30–21.30h <b>FR-SA</b> 10.30–14.30h 17.30-21.30h	<b>Cuisine chaude:</b> <b>LU-JE</b> 11.30–14.00h 17.30–21.30h <b>VE-SA</b> 10.30–14.30h 17.30-21.30h	<b>Warm kitchen:</b> <b>MO-TH</b> 11.30–14.00h 17.30–21.30h <b>FR-SA</b> 10.30–14.30h 17.30-21.30h	
▶	<b>Snacks – Kuchen - Eis</b> Ganzer Tag	<b>Snack – gâteau - glace</b> Toute la journée	<b>Snacks – cakes – ice</b> The whole day	
▶	<b>Wintergarten</b> (Reservation empfehlenswert)	<b>Jardin d'hiver</b> (réservation recommandé)	<b>Winter garden</b> (reservation recommended)	
▶	<b>Gartenterrasse</b>	<b>Terrasse dans le jardin</b>	<b>Garden terrace</b>	
▶	<b>Raclette</b> Täglich servieren wir von 11.30-22.00 Uhr die Walliser Käsespezialität zusammen mit Schalenkartoffeln, Sil-	<b>Raclette</b> Chaque jour nous servons de 11.00-22.00h la spécialité valaisanne au fromage, des	<b>Raclette</b> Daily from 11.00 am to 10.00 pm we serve the Swiss speciality with melted cheese,	

	berzwiebeln und Essiggurken.	pommes de terre et des petits oignons blancs et des cornichons.	potatoes, pearl onions and gherkins.	
--	------------------------------	---	--------------------------------------	--

## Wellness - SPA

▶	<b>Öffnungszeiten</b> Winter: 16.30–19.30 Uhr	<b>Heures d'ouverture</b> Hiver: 16.30–19.30h	<b>Opening hours</b> Winter: 4.30 am to 7.30 pm	
▶	<b>Finnische Sauna</b> Im Winter täglich Im Sommer auf Bestellung (min. 2 Pers.)	<b>Sauna</b> En hiver chaque jour En été sur commande (min. 2 pers.)	<b>Sauna</b> In winter every day In summer on order (min. 2 pers.)	gratis CHF 6.00 per Pers.
▶	<b>Infrarot-Sauna</b> Jederzeit nutzbar	<b>Sauna d'infrarouge</b> Toujours utilisable	<b>Infrared Sauna</b> Open at all time	gratis
▶	<b>Whirlpool</b> täglich ab 16.30 Uhr	<b>Jacuzzi</b> tous les jours à partir de 16.30h	<b>Jacuzzi</b> daily from 4.30 pm	gratis
▶	<b>Solarium</b> Jederzeit nutzbar, mit Münzeinwurf	<b>Solarium</b> Tout le jour utilisable, avec des coins	<b>Solarium</b> Open at all time, working with coins	CHF 2.00 (5 Min.)
▶	<b>Bademantel (Miete)</b> Erhältlich an der Rezeption	<b>Peignoir (prêt)</b> A recevoir à la réception	<b>Bathing gown (rental)</b> To get at the reception	CHF 10.00
▶	<b>Badeslippers</b> Erhältlich an der Rezeption	<b>Tongs</b> A acheter à la réception	<b>Slippers</b> To buy at the reception	CHF 4.00

## Infrastruktur – Infrastructure - Facilities

▶	<b>Parkhaus</b>	<b>Garage</b>	<b>Car park</b>	CHF 10.00
▶	<b>Getränke-Automaten</b> Stammhaus: 1. Stock Haus 2: Eingang	<b>Distributeurs automatiques</b> Maison principale: 1. étage Maison 2: Entrée	<b>Vending machines</b> Main building: 1st floor Building 2: Entrance	
▶	<b>Hoteleingangstüre (nachts)</b> Die Türen sind ab 22.00 Uhr geschlossen! Eingang: Mit Ihrer Zimmerkarte Ausgang: Drücken der Taste	<b>Porte d'entrée principale (pendant la nuit)</b> Les portes sont fermées après 22.00h. Entrée: Avec votre carte de la chambre Sortie: Pressez le bouton	<b>Main entrance door (at night)</b> The doors are closed after 10.00 pm. Entrance: With your room card Exit: Press the button	
▶	<b>ALPINI Sport (im Matterhorn-Terminal)</b> Gegen Barzahlung erhalten Sie 10% Rabatt (im Winter offen).	<b>ALPINI Sport (Matterhorn-Terminal)</b> 10% Rabais si vous payez en liquide (ouvert en hiver).	<b>ALPINI sport (Matterhorn-Terminal)</b> Against cash payment you receive 10% discount (open during winter season).	

### Lunch Box / Pique-nique

*Wir stellen gerne eine feine Lunch für Ihren Ausflug zusammen. Ihre Bestellung können Sie bis um 19.00 Uhr am Vorabend an der Rezeption abgeben.*

*Si vous désirez à emporter un délicieux pique-nique pour votre excursion, venez nous voir à la réception avec la liste remplie jusqu'à 19.00h à la veille.*

*If you like to take a fine lunch with you on your excursion, come to see us with this list at the reception until 19.00h on the eve.*

			<i>per</i>
			<i>Sandwich/Drink</i>
... Schinken	Jambon	Ham	Fr. 3.00
... Salami	Salami	Salami	Fr. 3.00
... Aufschnitt	Assort. charcut.	Cold cuts	Fr. 3.50
... Käse	Fromage	Cheese	Fr. 4.50
... Vegetarisch	Végétarien	Vegetarian	Fr. 3.50
... Walliser Wurst mit Brot	Sauc. valaisienne avec du pain	Sausage dry with bred	Fr. 3.50
... Frucht	Fruit	Frut	Fr. 1.00
... Portion Hartkäse	Fromage dur	Hard cheese	Fr. 2.50
... Portion Weichkäse	Camambert	Soft cheese	Fr. 3.00

### Getränke/boissons/drinks

... Cola	... Ice Tea	... Sprite	... Schorle/Apple spritzer	
... Mineralwasser/eau minéral/mineral water			<i>per 5 dl</i>	Fr. 2.50
... Dôle (Rotwein/vin rouge/red wine)			<i>per 2 dl</i>	Fr. 3.50
... Fendant (Weisswein/vin blanc/white wine)			<i>per 2 dl</i>	Fr. 3.00
... Heineken			<i>per 3 dl</i>	Fr. 2.50

### Süssigkeiten/chocolat/sweets

... Mars	... Snickers	... Twix	<i>per Stck./p.</i>	Fr. 1.50
----------	--------------	----------	---------------------	----------